

# MITTEILUNGSBLATT

## GEMEINDE STETTEN



Telefon: 08261/3886; E-Mail: rathaus@stetten-schwaben.de

Sprechzeiten: Dienstag 10 - 12 Uhr und Donnerstag 15 - 18 Uhr

2018/20

Donnerstag, 17. Mai 2018

### Informationen für unsere Bürger

#### Hinweis zum Datenschutz bei Veröffentlichungen im Mitteilungsblatt

Am 25. Mai 2018 tritt die neue EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) in Kraft. Dieser Datenschutz gilt für alle Arten von personenbezogenen Daten. Personenbezogene Daten sind alle Informationen, die sich direkt oder indirekt auf eine Person beziehen lassen. Dazu gehören z. B. Name, Anschrift sowie Kontaktdaten (wie z. B. Telefonnummer, Email-Adresse).

Für die Verwaltungsgemeinschaft Dirlewang und alle anderen Behörden und Unternehmen gilt dann eine neue Verpflichtung, die sog. „Rechenschaftspflicht“. Wir müssen künftig in der Lage sein, gegenüber Aufsichtsbehörden nachzuweisen, dass wir alle Vorgaben des Datenschutzes einhalten. Etwa die Rechtmäßigkeit, sprich die Arbeit mit den Daten, auf Basis einer Einwilligung oder gesetzlichen Ermächtigung.

#### **Konkret bedeutet das!**

Wir dürfen künftig Anzeigen die personenbezogene Daten z. B. Anmeldung bei Mustermann unter Telefon (0 82 67/xxx) enthalten, ohne unterschriebene Einverständniserklärung des Betroffenen nicht mehr im Mitteilungsblatt veröffentlichen.

Bitte beachten Sie bei Erteilung der Einverständniserklärung, dass wir die Mit-

### Informationen für unsere Bürger

teilungsblätter auch im Internet veröffentlichen. Daten, die im Internet veröffentlicht werden, können weltweit abgerufen werden. Im Internet veröffentlichte Daten lassen sich kaum wieder daraus entfernen und können von Dritter Seite für andere Zwecke, einschließlich Werbung, nutzbar sein.

Bitte verwenden Sie künftig für Aufträge zur Veröffentlichung im Mitteilungsblatt das auf der Homepage der Verwaltungsgemeinschaft Dirlewang – [www.vg-dirlewang.de](http://www.vg-dirlewang.de) unter der Rubrik „Mitteilungsblatt“ hinterlegte Formular.

Vereine und Organisationen, die regelmäßig Daten veröffentlichen, können uns auch die Einwilligungserklärung dauerhaft bis zum Widerruf dieser erteilen.

Der Auftrag und die Einwilligungserklärung sind vom Auftraggeber bzw. den Betroffenen persönlich zu unterschreiben. Sie können uns auf dem Postweg, per Fax oder als gescannte E-Mail übermittelt werden.

*Ihre Gemeindeverwaltung*

## Informationen für unsere Bürger

### Schadstoffmobil kommt wieder in die Gemeinden

Unterallgäu. Das Schadstoffmobil fährt von 14. bis 19. Mai wieder die Gemeinden im Landkreis an. Dort können dann zum zweiten Mal in diesem Jahr Problemabfälle wie Lösungsmittel und Lackreste oder Rostentferner und Medikamente kostenlos abgegeben werden. Wichtig ist hierbei laut der Abfallwirtschaftsberatung des Landkreises, die Schadstoffe in ihren ursprünglichen Gefäßen zu belassen und nichts zusammenzuschütten. Dies könnte gefährliche chemische Reaktionen verursachen. Wegen möglicher Rückfragen sollten die Problemabfälle nur persönlich abgegeben werden. Sie dürfen nicht unbeaufsichtigt an der Sammelstelle zurückgelassen werden.

- Beim **Schadstoffmobil** abgegeben werden können alle Stoffe mit Gefahrstoffzeichen - zum Beispiel flüssige Farb- und Lackreste (keine Wandfarbe), Lösungsmittel, Laugen und Säuren, PCB-haltige Kondensatoren, Medikamente, Spraydosen mit Inhalt, quecksilberhaltige Abfälle, Haushaltsreiniger, Rostentferner, Pflanzen- und Holzschutzmittel und Fotochemikalien.
- In die **Restmülltonne** gehören Wandfarbe (Dispersionsfarbe), eingetrocknete Farben und Lacke sowie Glühbirnen und Halogenlampen. Flüssige Wandfarbe sollte man vorher eintrocknen lassen oder mit Sägemehl oder Gips eindicken.
- Auf dem **Wertstoffhof** richtig sind Energiesparlampen, Leuchtstoffröhren und LEDs, Geräte- und Kfz-Batterien, PUR-Schaumdosen, Altreifen ohne Felgen bis 60 Zentimeter

## Informationen für unsere Bürger

Durchmesser, Speiseöle und -fette sowie im Gelben Sack leere Spraydosen.

- Altöl aus Motoren oder Maschinen sowie feste ölhaltige Abfälle können bei jeder **Ölverkaufsstelle** zurückgegeben werden.
- Kontakt mit der **Abfallwirtschaftsberatung** aufnehmen sollte, wer Feuerwerks- und Sprengkörper sowie Munition entsorgen möchte. Das gilt auch für beschädigte Lithium-Batterien über 500 Gramm (zum Beispiel Akkus aus Bohrmaschinen oder Laptops). Diese sind gefährlich, da sie sich erhitzen und selbst entzünden können. Deshalb sollte man die Batterien mit Sand bedecken, solange sie noch nicht entsorgt sind.

Die Abgabe von Schadstoffen ist für private Haushalte und für Gewerbe- und Dienstleistungsbetriebe in geringen Mengen gebührenfrei. Für größere Mengen aus Betrieben werden Gebühren von 1,50 Euro pro Kilogramm fällig.

**Das Schadstoffmobil kommt nach Stetten am Samstag, 19.05.2018 von 11:30 Uhr bis 12:00 Uhr - Parkplatz Genossenschaftsbank**

Info: Eine vollständige Übersicht aller Termine des Schadstoffmobils ist im Internet unter [www.unterallgaeu.de/abfuhrkalender](http://www.unterallgaeu.de/abfuhrkalender) zu finden. Außerdem sind die Sammeltermine in der Unterallgäu-App für den jeweils angemeldeten Standort hinterlegt. Die Abfallwirtschaftsberatung des Landkreises Unterallgäu gibt bei Fragen Auskunft unter Telefon (08261) 995-367 oder -467.

## Vereinsmitteilungen

### Spiele des FC 98 Auerbach/Stetten

#### **B-Klasse 2**

Donnerstag, 17.05.2018, 18:45 Uhr  
FC 98 II - SV Schlingen (in Auerbach)

#### **F-Jugend**

Donnerstag, 17.05.2018, 18:00 Uhr  
FC 98 II - TSV Mindelheim II (in Stetten)

### Voranzeige: Altpapiersammlung in Stetten

Der TSV Stetten führt am **Freitag, 08.06.2018** ab 16:00 Uhr die nächste Altpapiersammlung in Stetten durch. Der Erlös fließt in die Jugendabteilung des Vereins.

### VdK - Ortsverband Dirlewang

#### Herzliche Einladung zur Mutter- und Vaternachtsfeier

Am **Samstag, 26.05.2018** veranstaltet der VdK - Ortsverband Dirlewang um 14:00 Uhr eine Mutter - und Vaternachtsfeier mit Kaffee und Kuchen im Gasthaus "Hirschbräu" in Dirlewang. Dazu sind alle Mitglieder mit Partner/innen und auch Nichtmitglieder herzlich eingeladen. Freuen Sie sich auf ein paar gemütliche und kurzweilige Stunden. Wer zu der Feier abgeholt werden möchte, kann sich bei Peter Karmann, Tel.: 08267/1223 melden.

Es gibt noch ein paar Restplätze zur Ausflugsfahrt nach Speyer. Nähere Infos bei Maria Forster, Tel.: 08267/1245.

## Veranstaltungshinweise

### Schützenverein "Diana" Stetten - Gratulation an unsere erfolgreichen Schützen

Das 58. Gauschießen in Dirlewang mit 1.103 Teilnehmern endete mit einer Gaujugendkönigin sowie einem Finalsieger aus Stetten. Die Vorstandschaft gratuliert Mariella Böck ganz herzlich zur Gaujugendkönigin (11,2 Teiler) und freut sich mit ihr über ihren Hauptpreis - ein Luftgewehr! Unter den besten zehn Schützen war auch Dominic Böck auf Platz 4 mit einem 5,0 Teiler sowie Michael Dreher auf dem 7. Platz mit einem 6,6 Teiler. Ebenfalls gratulieren wir unserem Luftpistolen Finalsieger Michael Dreher (95,8 Ringe) sowie Kajetan Prinz (92,0 Ringe) der ihm auf Platz zwei folgte. Unsere Rundenwettkampf-Mannschaft mit Stephan Gießl (377 Ringe), Anton Häring (370 Ringe), Dominic Böck (358 Ringe) und Manuel Mayer (339 Ringe) hat sich mit einem Ergebnis von 1.444 Ringen den Sieg in ihrer Gruppe gesichert.

#### Voranzeige:

Unser Sommer-Grill-Fest findet am 09.06.2018 statt!

## Veranstaltungshinweise

### Frauenkreis Stetten

Am **Montag, 21.05.2018** (Pfingstmontag) findet an der Kohlstatt (Sontheimer Str.) um 19:00 Uhr eine Maiandacht, gestaltet vom Frauenkreis, statt.

### Pfarreiengemeinschaft Dirlewang

Wallfahrt der Pfarreiengemeinschaft vom 21. Mai bis 25. Mai 2018 nach Südtirol

Liebe Teilnehmer der Wallfahrt!

Nun steht unsere Wallfahrt kurz bevor.

Dazu möchten wir Ihnen noch einige Hinweise geben:

- Abfahrt für alle Fahrtteilnehmer am **Montag, 21.05.2018** um 06:00 Uhr morgens am Pfarrheim in Dirlewang (Die auswärtigen Teilnehmer können Fahrgemeinschaften bilden – Reise Teilnehmer aus den einzelnen Orten können im Pfarrbüro erfragt werden!)
- Bitte vergessen Sie Ihren Personalausweis nicht.
- Leichte Kopfbedeckung mitnehmen.
- Regenbekleidung nicht vergessen.
- Liederbücher sind im Bus vorhanden.
- Getränke und Kaffee sind im Bus erhältlich.

Wir wohnen 4 Nächte im \*\*\*sHotel Chrys in Bozen.

Sollten Sie Fragen haben, können Sie sich gerne an das Pfarrbüro (Telefon 08267-203) bzw. Ursula Henle (08267-453) wenden.

*Wir freuen uns auf eine segensreiche Wallfahrt!*

## Veranstaltungshinweise

### Basics „Ernährung und Bewegung“ für junge Familien mit Kindern bis zu 3 Jahren

*Fix Food - Familienküche schnell gekocht*  
Die Referentin bereitet in diesem Kurs Mahlzeiten mit saisonalen Lebensmitteln, Schwerpunkt Sommer zu, die mit wenig Arbeitsaufwand im Alltag zu meistern sind und der ganzen Familie schmecken.

*Kinderbetreuung möglich, bei Anmeldung bitte angeben!*

**Referentin:** Claudia Ramminger

**Termin:** **Donnerstag, 07.06.2018**

09:30 bis 11:00 Uhr

**Ort:** **Mindelheim, Landwirtschaftsschule, Abt. Hauswirtschaft, Hallstattstr. 1, 87719 Mindelheim**

Kursinformationen und Anmeldung unter:

[www.aelf-mh.bayern.de/ernaehrung/familie](http://www.aelf-mh.bayern.de/ernaehrung/familie).

## Sonstiges

### Pfarrei Erisried

Am **Pfingstsonntag, 20.05.2018** werden die scheidenden Pfarrgemeinderatsmitglieder im Gottesdienst verabschiedet und die neuen Pfarrgemeinderatsmitglieder begrüßt.

Einführung des neuen Ministranten ebenfalls im Gottesdienst.

Die **gemeinsame Geburtstagsfeier der Jubilare 2018** findet am Donnerstag, 16.08.2018 statt.

### Fundsache

Im Pausenhof der Dirlewanger Grundschule wurde ein pinkfarbener Bleistiftspitzer (für dünne und dicke Stifte) gefunden. Abzuholen im Fundamt, Rathaus Dirlewang, Zimmer 5.

### Bücherei Dirlewang

Die Gemeindebücherei ist in den Pfingstferien vom 21.05. - 03.06.2018 geschlossen. Ab Montag, 04.06.2018 ist wieder wie gewohnt für Sie geöffnet.

#### Unsere Öffnungszeiten:

Montag und Donnerstag von 10:00 Uhr - 11:30 Uhr und Freitag von 18:00 Uhr - 20:00 Uhr. Schöne Ferien!

*Ihr Büchereiteam*

## Sonstiges

Für unsere neue Krippengruppe im Kindergarten „Sonnenwirbel“ Dirlewang suchen wir ab 01.09.2018 eine/n

**Kinderpfleger/in (m/w)**  
mit 25 Stunden/Woche.

Wir bieten eine verantwortungsvolle und selbstständige Aufgabe sowie eine angemessene Bezahlung nach den Regeln des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst TVöD SuE.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung bis spätestens 15. Juni 2018:

Verwaltungsgemeinschaft Dirlewang  
Personalamt Frau Doll  
Marktstr. 19, 87742 Dirlewang

*Für Fragen steht Ihnen die Kindergartenleiterin Frau Halla, Tel. 08267/477 zur Verfügung.*

## Sonstiges

### Presse-Information

#### AOK Bayern – Direktion Memmingen

##### *Rund um die Uhr ärztlich gut versorgt*

Plötzliches Fieber und Schüttelfrost mitten in der Nacht oder starke Ohrenschmerzen am Samstagvormittag: Krankheiten richten sich nach keiner Uhrzeit. Bei lebensbedrohlichen Erkrankungen und schweren Unfällen ist die Rufnummer 112 für Rettungsdienst und Notarzt die richtige Wahl. Für leichtere Erkrankungen gibt es den Ärztlichen Bereitschaftsdienst. Unter der Rufnummer 116117 erreicht man in Bayern rund um die Uhr an sieben Tagen die Woche die Vermittlungszentralen der Kassenärztlichen Vereinigung Bayerns (KVB). Dort erfährt man, wo sich die nächstgelegene Bereitschaftspraxis befindet. „Patienten haben dadurch den Vorteil, dass sie nicht mühsam recherchieren müssen, welcher niedergelassene Arzt Dienst hat und wo sich dessen Praxis befindet“, so Klaus Schöllhorn von der AOK Direktion Memmingen-Unterallgäu. Auch Hausbesuche sind nach ärztlicher Entscheidung möglich, sollte man aus medizinischen Gründen eine Bereitschaftspraxis nicht selbst aufsuchen können.

Im Bereitschaftsdienst geht es um die ärztliche Versorgung außerhalb der üblichen Sprechstundenzeiten. Es handelt sich also um Erkrankungen, mit denen man eigentlich die Sprechstunde eines niedergelassenen Arztes aufsuchen würde, dessen Praxis aber gerade geschlossen hat. „Der Notarzt, der über die Telefonnummer 112 angefordert wird, kommt mit Blaulicht schnellstmöglich in lebensbedrohlichen Fällen, beispielsweise bei Verdacht auf Herzin-

## Sonstiges

farkt - das ist ganz klar vom Ärztlichen Bereitschaftsdienst zu trennen“, so der KVB-Vorstandsvorsitzende Dr. Wolfgang Krombholz. Bis Ende 2018 wird in Bayern die Anzahl der Bereitschaftspraxen von jetzt rund 80 auf etwa 110 steigen. „Über 99 Prozent der bayerischen Bevölkerung werden dann eine Bereitschaftspraxis innerhalb von 30 Minuten Fahrzeit erreichen“, sagt der Vorstandsvorsitzende der KVB. Ein weiterer Pluspunkt: Die Bereitschaftspraxen helfen, Notaufnahmen der Krankenhäuser von leichteren Fällen zu entlasten, da diese ambulant behandelt werden können. „Patienten in Bayern können sich somit sicher sein, dass sie im Freistaat rund um die Uhr optimal versorgt werden - egal, ob es sich um eine leichtere Erkrankung oder um einen echten Notfall handelt“, so Klaus Schöllhorn.

((Infokasten))

116117 - die Nummer für den Ärztlichen Bereitschaftsdienst  
Für Erkrankungen, die Patienten mit Hausmitteln oder der Hausapotheke nicht in den Griff bekommen und nicht warten können, bis die Arztpraxis wieder geöffnet ist. Alle Bereitschaftspraxen in Bayern sind auch auf der Internetseite [www.bereitschaftsdienst-bayern.de](http://www.bereitschaftsdienst-bayern.de) zu finden.

## Anzeige

**Zahnarztpraxis Stefan Küffner,**  
**Lehrer-Kiefer-Str. 3, 87742 Dirlewang**  
**Tel. 08267/304**

Liebe Patienten,  
am **Donnerstag, 17.05.2018** entfällt  
die Abendsprechstunde.

Unsere Praxis ist von **Dienstag,**  
**22.05.2018 - Freitag, 25.05.2018**  
**geschlossen.**

Die Vertretung übernimmt:  
Dr. Ralf Masur, Hermann-Aust-Str. 1,  
86825 Bad Wörishofen, Tel.:  
08247/998300.

Ab Montag, 28.05.2018 sind wir ab  
08:00 Uhr wieder für Sie da.

*Ihr Praxisteam*

### **Impressum**

Herausgeber:  
Verwaltungsgemeinschaft Dirlewang,  
Marktstraße 19, 87742 Dirlewang  
V.i.S.d.P.: Frau Neher  
Tel.: 08267/9696-0  
Fax: 08261/9696-30  
Email: rathaus@vg-dirlewang.de  
Anzeigenschluss: Montag, 13:00 Uhr

# Gottesdienste und Veranstaltungen

## Pfarrei St. Ulrich Erisried

- Sonntag, 20.05.2018      **Pfingsten**  
09:30 Uhr Rosenkranz  
10:00 Uhr **Hl. Messe** f. Apollonia Müller, Michael und Josepha Sirch,  
Paul, Hans und Ursula Huber      (*Kollekte für Renovabis*)  
19:00 Uhr feierliche Maiandacht
- Montag, 21.05.2018      **Pfingstmontag**  
10:00 Uhr **Hl. Messe in Stetten**
- Mittwoch, 23.05.2018      19:00 Uhr Rosenkranz
- Donnerstag, 24.05.2018      19:00 Uhr Rosenkranz - **Keine Hl. Messe**
- Freitag, 25.05.2018      19:00 Uhr Rosenkranz
- Sonntag, 27.05.2018      **Dreifaltigkeitssonntag**  
08:45 Uhr **Hl. Messe** f. Edeltraud Mayer u. Eltern, Josef u. Karolina  
Rauscher      (*Opfer für die Kirche*)  
19:00 Uhr Maiandacht in Walchs

## Pfarrei St. Sebastian Stetten

- Samstag, 19.05.2018      10:00 Uhr Firmung in Mindelheim  
19:00 Uhr Rosenkranzgebet  
19:30 Uhr **Hl. Messe** - f. Verstorbene Langer und Wöhrle, Edeltraud und  
Siegfried und Franz Rauscher u. Edeltraud Miller, Schwester  
Corona, Johann Limmer, Winfried Holzmann  
(Renovabis: Kollekte für Mittel- u. Osteuropa)
- Sonntag: 20.05.2018      **Hochfest Pfingsten - Keine Hl. Messe**
- Montag, 21.05.2018      **Pfingstmontag**  
10:00 Uhr **Hl. Messe zum Dank - Hl. Messe für Stetten u. Erisried**  
f. die Verstorbenen: Eltern Satzger, Rita - Otto - Erwin u. Fabian  
Ritter, Josef Hofmann, Eleonore Keppeler, Martin Schaulé u.  
Verwandtschaft      (*Opfer für unsere Kirche*)  
19:00 Uhr feierliche Maiandacht an der Kohlstattkapelle gestaltet vom  
Frauenkreis Stetten
- Dienstag, 22.05.2018      19:00 Uhr Rosenkranzgebet      *Hl. Rita von Cascia*
- Mittwoch, 23.05.2018      18:30 Uhr Rosenkranzgebet - Keine Hl. Messe
- Donnerstag, 24.05.2018      19:00 Uhr Rosenkranzgebet
- Freitag, 25.05.2018      19:00 Uhr Rosenkranzgebet und Barmherzigkeitsrosenkranz
- Samstag, 26.05.2018      17:45 Uhr Rosenkranzgebet  
18:15 Uhr **Hl. Messe** Jahresmesse für Kasimir Unglert, für die Verst.:  
Eltern Dausch u. Sohn Andreas, Eltern Stöhr, Otto Fernsimer,  
Charlotte Rampp, Verst. von der Familie Zink u. Mayer  
(Opfer für unsere Kirche)
- Sonntag, 27.05.2018      **Dreifaltigkeitssonntag - Keine Hl. Messe**